

# La Orquesta Típica “Florida”

(Santa Fe, ca.1948–1974)

*Mauricio A. Pitich*

[Instituto Superior de Música]

## RESUMEN

Este artículo explora la trayectoria de la Orquesta Típica “Florida”. Esta se inicia a mediados de la década de 1940 (ca.1946–1948), toma el nombre del lugar en el que actúa regularmente (bar “Florida”). Mantiene un desempeño ininterrumpido durante veintiséis años hasta su desintegración en 1974. Interpreta e imita a la Orquesta Típica de Juan D'Arienzo.

## SUMMARY

This work explores the trajectory of the Typical Orchestra “Florida”. It begins in the mid-1940s (ca.1946–1948), takes the name of the place in which it operates regularly (“Florida” Bar). It maintains an uninterrupted performance for twenty six years until its breakup in 1974. Interpret and imitate the Typical Orchestra of Juan D'Arienzo.

## INTRODUCCIÓN

El presente trabajo propone delinear la historia de la Orquesta Típica de tango “Florida” a partir de fuentes musicales, documentales, iconográficas y testimoniales. Se buscó determinar el surgimiento, integrantes, funcionamiento, actuaciones y el repertorio vocal e instrumental del organismo, así como caracterizar su estilo y establecer los motivos de su disolución.

Gran parte de la información a la que tuvimos acceso provino de las fuentes facilitadas por Alejandro Aguirre, hijo de Carlos L. Aguirre, quien fue bandoneonista de la Orquesta Típica “Florida” entre aproximadamente 1962 y 1974. Las mismas incluyen fuentes documentales, iconográficas y musicales. Todo esto fue complementado con entrevistas a cuatro ex integrantes de la Orquesta.

Al comenzar esta investigación lo único que se conocía era que la Orquesta Típica “Florida” había funcionado en la ciudad de Santa Fe entre los años 1948 y 1974. No se ha encontrado ningún estudio científico centrado en dicha Orquesta y, además, son escasos los libros y documentos que hacen referencia al desarrollo de las orquestas de tango en Santa Fe. Únicamente se pudo destacar la investigación de Gladys Cesira Cingolani *El tango en Santa Fe de la Vera Cruz*.<sup>1</sup>

El trabajo de Cingolani menciona decenas de orquestas típicas que funcionaban en Santa Fe en las décadas de 1940 y 1950. Sin embargo, dicho documento es un relevamiento histórico y no se investigan aspectos musicales. Concentrándonos en la Orquesta Típica “Florida”, intentaremos contestar las siguientes preguntas: ¿Cuándo funcionó? ¿En qué contexto social? ¿Qué formación instrumental tenía? ¿Qué repertorio ejecutaba? ¿Ejecutaban arreglos propios o de otros? ¿Cuál era su circuito de actuaciones? ¿Qué estilo, dentro del tango, interpretaban? ¿Estaba relacionada con alguna Orquesta Típica de Buenos Aires? ¿Cuáles fueron los motivos de su disolución?

### 1. SURGIMIENTO Y FUNCIONAMIENTO

El testimonio de los ex integrantes de la Orquesta Típica “Florida”,<sup>2</sup> hace referencia a que dicho organismo comenzó a sonar alrededor del año 1946 o 1948,

---

<sup>1</sup> CINGOLANI, Gladys Cesira (2013). *El tango en la ciudad de Santa Fe de la Vera Cruz*, tesina de Licenciatura en Historia, dirección de Augusto A. Bartolini, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, 108 p.

<sup>2</sup> Dato que pertenece al testimonio de Piccoli, Juan Roque y Forni, Rodolfo, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio-Julio de 2014.

cuando la Orquesta estaba bajo la dirección del pianista Orlando Sorbelini. Sin embargo, Juan Roque Píccoli, 1er. violín de la “Florida” durante los años 1950–1956, asegura que la Orquesta “Florida” existió desde mucho antes de 1945. Lamentablemente no se encontró ninguna fuente que confirme la temprana aparición de la Típica “Florida”.

En 1949, por razones que se desconocen, Orlando Sorbelini decidió apartar de la Orquesta a cinco de sus ocho músicos que venían tocando desde 1947<sup>3</sup>. Ellos eran los bandoneonistas Julio Allende, Rodolfo Forni, Pedro Gasc, el contrabajista Ángel Bilotta y el violinista Juan Roque Píccoli. En consecuencia, se realizó un juicio llevado a cabo por abogados pertenecientes al Sindicato Argentino de Músicos (SAdeM), que procedían de Buenos Aires.<sup>4</sup> En el mismo, todos los integrantes expulsados de la Orquesta reclamaban la pertenencia o dominio del nombre “Florida” a Orlando Sorbelini.

Un dato a destacar es que el nombre de la Orquesta hacía referencia al bar “Florida”, ubicado en Marcial Candiotti y Boulevard Gálvez, donde aquella acostumbraba a tocar. Era un bar con un escenario donde se desarrollaban espectáculos para los asistentes, esta Típica era “La Orquesta” del lugar.

Al estar registrados como una Orquesta en cooperativa y por ser mayoría,<sup>5</sup> los demandantes ganaron el juicio. Inmediatamente, se convocó a los violinistas Argentino Larrosa, Amadeo Gudiño, Sandalio Fartoy, al pianista José Antonio Píccoli. Por su parte, Orlando Sorbelini continuó su carrera como solista con su propia Orquesta Típica.

Siempre por el testimonio de Juan Píccoli, sabemos que la Orquesta Típica “Florida” comenzó a ensayar en el barrio Barranquita Este de la ciudad de Santa Fe, más precisamente, en Francia 4 133 (entre Iturraspe y Juan del Campillo), en la casa de los hermanos Píccoli,<sup>6</sup> en primer lugar tres veces por semana (lunes, miércoles y viernes). Era necesario, cuentan sus integrantes, tocar y estudiar mucho para que este nuevo proyecto sonara adecuadamente. Sumado a esto se encontraban las primeras actuaciones para trabajar. Hacia mediados de la década de 1950, los ensayos se redujeron a solo dos por semana (martes y jueves). Se puede inferir que, una vez que la Orquesta estableció un circuito permanente de actuaciones y se hizo más conocida en Santa Fe, el tiempo que tocaba en

---

**3** Ibidem.

**4** Dato que pertenece al testimonio de Píccoli, Juan Roque, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio de 2014. 1er. violín de la “Florida” (1949–1956). No se han encontrado otros documentos que lo confirmen.

**5** Esto quiere decir que todos los integrantes asociados poseen los mismos derechos y trabajan mancomunadamente.

**6** Dato que pertenece al testimonio de Píccoli, Juan Roque, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio de 2014. 1er. violín de la “Florida” (1949–1956).

vivo era mayor que el que disponía para ensayar hasta que finalmente ensayaron únicamente los días miércoles.

En un principio, para los músicos, el medio para acceder a partituras o *particelle* fue el de transcribir «de oído» los arreglos de la Orquesta de Juan D'Arienzo (grabados en discos de pasta o vinilo). Quien estaba encargado de esta tarea era José Antonio Píccoli,<sup>7</sup> quien, además de ser el pianista y director musical de la Orquesta, era guitarrista y bandoneonista. Se solía adquirir, en algunas oportunidades, dos discos idénticos para la transcripción, pues, después de varias escuchas los surcos del disco empezaban a perder calidad o fidelidad de reproducción a causa del desgaste que producía la púa sobre la superficie.

Juan Roque Píccoli recordó que, en una visita la Orquesta Típica de Juan D'Arienzo a la ciudad de Santa Fe, se contactaron con el pianista de la Orquesta, Fulvio Salamanca y le consultaron acerca de la posibilidad de copiar los arreglos de esa Orquesta, a lo cual él accedió sin ningún problema.

A finales de la década de 1950, la “Florida” comenzó a adquirir partituras de la Orquesta de Juan D'Arienzo. Estas ya venían preparadas para el formato de Orquesta Típica de tango, eran vendidas por las editoriales y eran de circulación pública.<sup>8</sup>

Entre los años 1950 y 1956, la Orquesta Típica “Florida” trabajó en forma asociada con la Orquesta Característica “Duilio Berardi” dado que por ley, se había impuesto la actuación obligatoria de dos orquestas especializadas en diferentes géneros en las actuaciones.

La Orquesta Típica “Florida” contó con varios directores. Las fuentes consultadas hacen referencia a Orlando Sorbelini como primer pianista y director de la Orquesta. Luego del juicio, Juan Roque Píccoli llamó a su hermano José Antonio para cubrir la vacante. Alrededor de 1956, los hermanos Píccoli abandonan la “Florida” para emprender su propio proyecto, la Orquesta Típica “José Píccoli” (comúnmente denominada la “Píccoli”). Al parecer, los hermanos Píccoli no estaban de acuerdo en trabajar los días domingos<sup>9</sup>, es así como ellos decidieron apartarse de la Orquesta.

La Típica “Florida”, tras un breve período sin actividad, comenzó a ser dirigida por el pianista Carlos Millen, quien fue sucedido por Horacio Ortega. Tam-

---

**7** José Antonio Píccoli (17 de mayo de 1928 – 21 de octubre de 2009), logró interpretar a la perfección en el piano, cuentan sus colegas, el estilo personal que había impuesto el pianista Fulvio Salamanca cuando reemplazara a Rodolfo Biaggi en la orquesta de Juan D'Arienzo.

**8** Editoriales como por ejemplo: Julio Korn; EDAMI; Bemol; Ricordi; Alfredo Perrotti; Arpeggio; entre otras.

**9** Uno de los días en que las Orquestas ofrecían hasta tres conciertos por día, en las quintas, las matinés y en los bailes nocturnos.

poco se pudo establecer con precisión el momento en el que Ortega fue reemplazado por el bandoneonista Héctor Bózan. Por el testimonio de Juan Carlos Morsa, quien fue 3er. bandoneonista de la Orquesta entre 1962 y 1964, sabemos que Norberto G. Viana, al menos desde 1962, fue pianista y director musical de la “Florida” hasta 1974. No se descarta la posibilidad de que hayan existido otros directores.

## 2. INTEGRANTES

La conformación instrumental de las orquestas típicas de tango fue variando lo largo de su historia. En 1945, por ejemplo, la mayoría de las Orquestas de tango estándar estaban integradas por: cuatro bandoneones;<sup>10</sup> cuatro violines, contrabajo, piano, y uno o dos cantores.

La Orquesta Típica “Florida” en particular, alrededor de 1948, estaba conformada por tres bandoneones, dos violines, un contrabajo, un piano y un cantante. El orgánico de la “Florida”,<sup>11</sup> pudo ser establecido a partir de las fuentes musicales recopiladas. Por otro lado, mediante las fotos, los contratos y los artículos periodísticos, se pudo establecer que la Orquesta Típica “Florida” figura con diferentes integrantes y distintas cantidades de instrumentistas por fila,<sup>12</sup> esto quiere decir que su orgánico era variable. Pudo deberse a que no siempre se encontraban todos los integrantes presentes en las actuaciones o eran reemplazados esporádicamente.

Es importante mencionar que no todos los integrantes de la Orquesta se dedicaban exclusivamente a la música. Muchos de ellos tenían otros trabajos lo cual disminuiría el tiempo disponible para estudio y/o ensayos. A su vez, cuando algunos músicos no podían estar presentes en algunas actuaciones a causa de sus actividades paralelas, se recurría a los reemplazos.

Otro dato a destacar es que la mayoría de los integrantes estaban afiliados al Sindicato de Músicos de Santa Fe. Un ejemplo, es el recibo de 1975 (post disolución de la Típica “Florida”) de la cuota societaria de Carlos L. Aguirre (2do. bandoneonista de la “Florida” bajo la dirección de N. G. Viana).

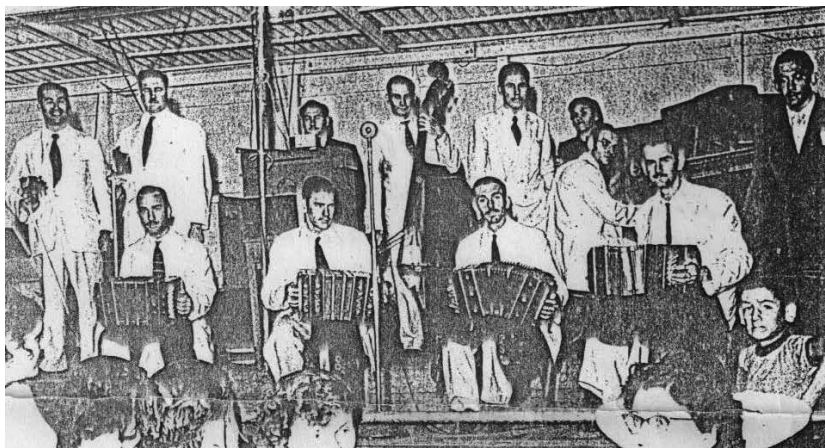
---

**10** El bandoneón I suele denominarse o figurar en las partituras como bandoneón 1A y el bandoneón IV como bandoneón 1B.

**11** Cantidad total de instrumentos en una formación musical.

**12** Se denomina fila cuando, dentro de un grupo musical, hay dos o más instrumentos iguales. Ésta está liderada por un solista. En el caso de una de esta época sus filas son la de bandoneón y violín.

A continuación se encuentra un ejemplo de los integrantes de la Orquesta Típica “Florida”<sup>13</sup> del 10 de marzo de 1952 en el Club Don Polskis de Santa Fe. Luego, se detallan los nombres de los instrumentistas (orden establecido de izquierda a derecha y por instrumentos, según la foto).



*Orquesta Típica “Florida”, 10 de marzo de 1952.*

- Bandoneones: Julio Allende, Alberto Forni, Pedro Gasc y Rodolfo Forni.
- Violines: Juan Roque Piccoli y Argentino Larrosa.
- Contrabajo: Nicolás Di Lernia.
- Piano y dirección: José Antonio Piccoli.
- Voces: Walter Bausá (nombre artístico: Jorge Palacios) y Néstor Omar González (nombre artístico: Carlos de Omar).
- Presentador/Glosista: Carlos Hugo García.

Hay que destacar que entre las carpetas de las *particelle* de la Típica “Florida” se ha encontrado una lista con nombres de diferentes instrumentistas, muchos de ellos aparecen en las formaciones antes mencionadas de la Orquesta. Mediante esto y junto con los testimonios de los ex-integrantes se puede afirmar que, en más de una oportunidad, algunos de los músicos eran reemplazados.

Además, con el correr del tiempo, los integrantes poco a poco se iban renovando debido a que renunciaban<sup>14</sup> de la Orquesta Típica “Florida” para formar

<sup>13</sup> Foto del archivo personal de Ramayo, Luis Sergio, entrevista con el autor, Santa Fe, Mayo–Junio de 2014. Cantante de tango, actuó en muchas oportunidades junto a la Orquesta “Florida”.

<sup>14</sup> Un ejemplo es el caso de Alberto Forni, 2do. bandoneonista de la “Florida”, quien en 1955 renunció a esta para pasar a formar parte de la “Alcides Sacchi”.

parte de otra o abandonaban la actividad musical para dedicarse a sus profesiones o actividades paralelas, estudios, familias o para sencillamente jubilarse.

En la contratapa de una de las carpetas que contenía *particelle* de la Orquesta “Florida” de la década de 1960, figura una lista de los músicos juntos a sus datos personales. La lista arrojó la siguiente cantidad de instrumentistas: diez bandoneonistas, ocho violinistas, dos contrabajistas, un pianista, seis cantores, seis animadores/presentadores y dos personas sin datos.

Un aspecto a destacar es que, de los treinta y cinco nombres de la lista, sólo tres integrantes no poseen número de socio en el Sindicato de Músicos de Santa Fe. Esto es un ejemplo de la poca existencia de músicos “no afiliados” en este ámbito. Otra observación importante es resaltar que la lista de músicos pertenece al período en que Norberto G. Viana (c. 1962–1974) era el director de la Orquesta “Florida”, ya que él y gran parte de los músicos estables que lo acompañaron, y que antes se mencionaron, figuran allí.

### 3. REPERTORIO

En esta instancia se intentará determinar el posible repertorio que la Orquesta Típica “Florida” interpretó durante su trayectoria. Para lo cual, se utilizaron fuentes musicales pertenecientes a Carlos L. Aguirre,<sup>15</sup> 2do. bandoneonista de la Orquesta “Florida” durante la dirección de Norberto G. Viana (ca. 1962–1974), quien además contaba con muchas de las *particelle* de la fila de violines, bandoneones, contrabajo y piano. Por otro lado, se cuenta con un cancionero con letras perteneciente a uno de los cantores que pasó por la “Florida”, Luis “Yiyi” Della Vedova (cuyo nombre artístico era Eduardo Rivó) y el testimonio de los ex-integrantes.<sup>16</sup>

De un total de ciento cincuenta y ocho piezas, se observa como predomina el repertorio cantado (ciento veinte piezas), en segundo lugar el repertorio instrumental (treinta y tres piezas) y finalmente aquel repertorio con escasa información(s/d, sin dato, 5piezas). Una hipótesis sobre las piezas que no figuran en ningún archivo de partituras o letras de tangos (como por ejemplo: “A mi morena”, “Misionera”, “Paralelo”, “Pou–purri de Polcas” y “Sabalero viejo”), es que pudieron llegar a ser composiciones de los integrantes de la Orquesta “Florida”, información que no se pudo constatar por falta de fuentes. Como

---

<sup>15</sup> *Particelle* heredadas por Alejandro Aguirre (hijo) y prestadas para realizar esta investigación.

<sup>16</sup> Rodolfo Forni y Juan Roque Piccoli.

ejemplo de esto, encontramos la *particella* del tango “Linda, morenita” (Editorial BEMOL, 1963) compuesto por Antonio de Paula Locaso (letra) y Norberto G. Viana (música) –director de la Orquesta “Florida” (ca. 1962–1974)–.

En consecuencia con estas estadísticas Juan R. Píccoli afirma que, en las décadas estudiadas, era notoria la preferencia del público por los tangos cantados. Explica Píccoli: “si bien la principal función de las Orquestas era aportar música para que la gente pudiera bailar, eran mucho más agradables aquellos tangos que aportaban el complemento de una hermosa poesía”.<sup>17</sup>

Rodolfo Forni agrega que una Orquesta Típica santafesina “estándar” entre la década de 1950 y 1970, manejaba un repertorio promedio de veinte a treinta temas,<sup>18</sup> los cuales se iban renovando a medida que aparecían nuevas melodías que el público pedía<sup>19</sup>. Teniendo en cuenta que la “Florida” pasó, a lo largo de su funcionamiento, por seis períodos diferentes (establecidos por sus diferentes directores), es posible que la lista realizada, con sus 158 piezas, contenga gran parte del repertorio interpretado por la Orquesta Típica “Florida”.

Todas las partituras catalogadas pudieron llegar a formar parte del archivo total de la Orquesta Típica, ya que en él, se encuentran *particelle* escritas a mano (transcripciones que se realizaron en la década de 1940 y 1950 por los integrantes de la Orquesta), *particelle* de editoriales (de edición o imprenta) utilizadas desde principios de 1960 hasta 1974 y además, se encuentran orquestaciones de algunos de los integrantes de esta Orquesta Típica santafesina. Un ejemplo de esto es la Orquestación realizada por Norberto G. Viana del tango “Cómo le digo a la vieja” (Letra: Reinaldo Yiso – Música: Miguel Caló) fechada el día 8 de abril de 1968.

Existe un número que figura en la esquina izquierda superior de las *particelle*, este era utilizado para registrar en SADAIC todos los temas que interpretaba la Orquesta “Florida”,<sup>20</sup> se lo empleaba para fichar el repertorio y no para registrarlo como composiciones. De esta manera, se entregaba (de forma más ordenada) una planilla con el repertorio que la Orquesta Típica interpretaba en sus actuaciones (para que los compositores de los temas cobraran los derechos de autor).<sup>21</sup> Al parecer, este mecanismo se comenzó a implementar bajo la dirección de Norberto G. Viana (ca. 1962–1974).

---

**17** Píccoli, Juan Roque, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio de 2014. 1er. Violín de la “Florida” (1949–1956).

**18** Palabra utilizada por los tangueros para definir las obras o piezas de un repertorio.

**19** Forni, Rodolfo, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014. 1er. Bandoneón de la “Florida” (1949–1955).

**20** Sociedad Argentina de Autores y Compositores de Música fundada en 1938 en Buenos Aires.

**21** Datos proporcionados en la entrevista a Juan Carlos Morsa, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014. 3er. bandoneón de la “Florida” (1962–1964).



Es importante mencionar que del total de *particelle* catalogadas (ciento cincuenta y ocho piezas, archivo de C. L. Aguirre), no se incluyeron las *particelle* que no poseen una numeración, puesto que, se consideró que no formaron parte del repertorio de la Orquesta Típica “Florida”.

Juan Carlos Morsa relató que, en un principio la Orquesta no acostumbraba a numerar los temas de su repertorio pero, con el correr del tiempo y con el aumento del repertorio musical, esta medida fue tomada para mejorar el rendimiento y la practicidad, sobre todo, a la hora de armar el repertorio para tocar en vivo. Esto se vio plasmado en numerosas listas que aparecieron en hojas borradores, en carpetas y detrás de las *particelle* de los músicos, entre muchos otros lugares.

Un dato que no se pudo determinar con precisión en este punto del trabajo, es el momento en que la Orquesta Típica comenzó a numerar el repertorio. Se sabe que, según las entrevistas a Juan Píccoli y a Rodolfo Forni, bajo la dirección de Orlando Sorbelini y de José Píccoli la “Florida” no realizaba dicha numeración; se estipula entonces que ésto comenzó a implementarse hacia finales de la década de 1950 o principios de 1960.

El repertorio vocal (con letra) que manejaba la Orquesta Típica “Florida” se ha clasificado en dos listas. La primera surge del cancionero<sup>22</sup> del cantor Luis “Yiyi” Della Vedova (nombre artístico: Eduardo Rivó).<sup>23</sup> Incluye parte del repertorio que él ejecutaba con la Orquesta “Florida”. Esta fuente muestra un ejemplo del número de canciones que manejaba un cantor de tango en la década de 1960.

Si bien no fue posible confirmarlo, todo parece indicar que el cancionero perteneció a otro cantante o instrumentista que trabajó junto a la Orquesta Típica “Florida”, Jorge Reynae y luego pasó a manos de Eduardo Rivó.

En segunda instancia, se clasificó y filtró, del total de partituras encontradas en el archivo perteneciente a Carlos L. Aguirre, sólo el repertorio cantado (ciento veinte piezas) que posiblemente interpretó la Orquesta Típica “Florida”.

Pudimos observar que, del repertorio de Luis “Yiyi” Della Vedova (conformado por cincuenta y una piezas), solamente trece coinciden con el repertorio cantado del archivo catalogado de la Orquesta Típica “Florida” (archivo Carlos L. Aguirre, donde ciento veinte piezas son cantadas de un total de ciento cin-

---

**22** Material proporcionado por Alejandro Aguirre, hijo de C. L. Aguirre. El cancionero está compuesto por recortes de letras de tangos, milongas, vales y otras piezas extraídas de diarios, ediciones de partituras, reducciones para piano y algunas pocas transcripciones realizadas a mano o con máquina de escribir.

**23** Acompañó a la orquesta “Florida” durante la dirección de Norberto G. Viana, la única fecha documentada que se ha encontrado data del 25 de mayo de 1964 en el Club del Orden.

cuenta y ocho piezas). Estas trece piezas compartidas son: *Baldosa Floja*, *Barrio de tango*, *Cilicio*, *Cuando tú me quieras*, *El africano*, *El vals de los quince años*, *Esta condena*, *Julián*, *Lunes*, *Más solo que nunca*, *Mi vidalita*, *Remembranzas* y *Rondando tu esquina*. Esto demuestra como el cantante Luis “Yiyi” DellaVedova no interpretaba el total de su repertorio conjuntamente con la Orquesta Típica “Florida”.

#### 4. ACTUACIONES Y CIRCUITO LABORAL

La Orquesta Típica “Florida”, según los testimonios, gozó de gran popularidad en la ciudad de Santa Fe. Siempre se caracterizó y tuvo renombre dentro de la ciudad. Se viajaba muy poco para tocar afuera y los motivos eran muchos, cuenta Juan Carlos Morsa.

Existía un mercado o circuito laboral fijo para todas las Orquestas Típicas, rentable y preestablecido por contrato con bares, clubes, milongas y cabaret de la ciudad. A tal punto que algunos años, cuenta Sergio Ramayo, la Típica “Florida” llegó a estar contratada, gracias a su popularidad, con un año de anticipación.

La competencia era otro motivo que hacía imposible renunciar o postergar al circuito comercial local. Existían muchas orquestas que manejaban los mismos estilos y podían quedarse con las contrataciones de aquellas que fallaban o no podían tocar; cualquier Orquesta Típica era inmediatamente reemplazada.

Un dato mencionado por los ex integrantes de la Típica “Florida” y que merece ser recordado, es el hecho de que las orquestas de Santa Fe imitaban los estilos de las famosas Orquestas Típicas de Buenos Aires (como por ejemplo a D'Arienzo, Pugliese, Biaggi, Troilo y Varela, entre otros), como consecuencia, difícilmente se contrataba una Orquesta Típica del “interior” de la Argentina para tocar en el exterior o para viajar por las provincias del mismo país. No existía una propuesta diferente o novedosa por parte de las Orquestas Típicas santafesinas (a excepción de la Orquesta Típica “Alcides Sacchi” que sí interpretaba composiciones propias y sin imitar estilos porteños) y los contratistas, sin dudar, preferían orquestas de tango “originales” como la de Aníbal Troilo antes que una imitación de la misma. Es así también, como en otras oportunidades por falta de presupuesto, las grandes Orquestas Típicas porteñas no eran contratadas para actuar en ciudades más pequeñas del “interior” argentino, lo que aumentaba el trabajo de las Orquestas Típicas que imitaban a las de Buenos Aires.

Las actuaciones en Santa Fe eran numerosas ya que se realizaban entre tres o cuatro presentaciones semanales. En ese entonces, se acostumbraba a orga-

nizar bailes los días domingos en el horario de la tarde (*matiné*) y luego por la noche (nocturno). En algunas oportunidades, se actuaba en varios lugares distintos en un mismo día. Un ejemplo de esto es el contrato de la Orquesta Típica “Florida” por medio de la Sociedad de Músicos de Santa Fe, en oportunidad de dos actuaciones: día 6 de Febrero de 1971, una presentación en el club Sargento Cabral y la otra en la radio LT9, ambas en Santa Fe ciudad.

En otras ocasiones, cuentan los testigos, al superponerse horarios de actuaciones, el trayecto de un lugar a otro se realizaba mientras una Orquesta Característica realizaba su presentación.<sup>24</sup>

La Orquesta Típica “Florida” actuó en la famosa audición “Candilejas del aire”, organizada por LT9 en el ex Cine–Teatro Colón los domingos por la mañana. El evento era transmitido en directo por dicha emisora.<sup>25</sup> Lamentablemente no quedan registros sonoros de la época ya que los medios técnicos disponibles en ese entonces eran escasos y muchos de ellos se dañaron con el transcurso del tiempo o fueron destruidos.

Gracias al testimonio de algunos los integrantes de la Típica “Florida”,<sup>26</sup> se puede observar en primer lugar, el gran predominio de las actuaciones de la Orquesta en los clubes barriales. Estos eran lugares donde se reunía la mayor cantidad de público, posiblemente, por la amplia convocatoria y concurrencia social. En segundo lugar, aparecen mencionados los bares y las pistas de bailes de la ciudad de Santa Fe.

Un dato importante a resaltar es que la Orquesta Típica “Florida”, como tantas otras de su época, jamás actuó en cabarets. Usualmente en aquellos lugares solían tocar agrupaciones mucho más reducidas como dúos, tríos o cuartetos. Las infraestructuras de los cabarets no estaban preparadas para soportar un gran espectáculo. El cabaret más importante pertenecía a Lacovara. Muchos de ellos estaban ubicados frente a la estación del Ferrocarril Francés (actual estación de ómnibus Belgrano).<sup>27</sup>

Otro lugar de trabajo donde la Orquesta Típica actuaba, pero para un público ausente físicamente, era la radio LT9 de Santa Fe. Allí la “Florida” y

---

**24** La Orquesta Característica brindaba música bailable de distintos ritmos: pasodobles, marchas, vales, foxtrots, tarantelas, rancheras y ritmos tropicales. El tango estaba a cargo de las Orquestas Típicas y el jazz de las Big Band. Su conformación u orgánico era variable, podía incluir acordeones, saxos, trombones, clarinetes, guitarra, flauta, contrabajo, piano, batería y cantantes.

**25** Testimonio de Forni, Rodolfo, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014. 1er. bandoneón de la “Florida” (1949–1955).

**26** Rodolfo Forni, Juan Roque Piccoli, Juan Carlos Morsa y Luis Sergio Ramayo.

**27** Testimonio de Forni, Rodolfo, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014. 1er. bandoneón de la “Florida” (1949–1955).

muchas otras orquestas tenían la posibilidad de transmitir su música en vivo, en la mayoría de los casos, durante el día.

Juan Carlos Morsa relató que,<sup>28</sup> durante la dirección de Norberto G. Viana (ca. 1962–1974), muy esporádicamente se realizaban viajes por los alrededores de la ciudad de Santa Fe. Algunos de estos lugares adyacentes a la ciudad eran: Santo Tomé, Recreo, Coronda y Rincón. Pero yendo aún más lejos, la Orquesta llegó a realizar presentaciones en Calchaquí, San Justo, Crespo, Rafaela, Esperanza, Felicia, Paraná (Entre Ríos) y San Genaro, entre otras.

## 5. REGISTROS SONOROS

En diciembre de 1976, por iniciativa del Dr. Calamante Ermo y otros integrantes de la comisión directiva del club Atlético Unión de Santa Fe, se decidió convocar a las orquestas que habían actuado en la ciudad durante la década de 1950, para realizar “El baile del recuerdo”.<sup>29</sup>

En ese entonces la Orquesta Típica “Florida” se encontraba desintegrada (desde su última formación de 1974) pero, aun así, se pudo reunir gran parte de sus integrantes originales de 1950. Habían transcurrido más de 20 años desde que todos habían dejado la actividad musical para continuar con sus ocupaciones laborales, según las profesiones que ejercían a la par de la música.

Para cumplir con la actuación, los antiguos integrantes se vieron obligados a transcribir nuevamente gran parte de las partituras que, para ese entonces, ya no tenían en su poder a causa de que las habían transferido a los músicos que continuaron con la Orquesta Típica “Florida” después de que los hermanos Píccoli renunciaran en 1956. A su vez, los partícipes de este hecho mencionaron los numerosos ensayos semanales que realizaron durante dos meses.<sup>30</sup>

En uno de esos ensayos que se realizaban en la casa de Rodolfo Forni, éste con un grabador de cinta abierta de su propiedad y en una habitación sin acondicionamientos acústicos, registró las obras que habían seleccionado para el evento conmemorativo. Ésta fue la única fuente sonora que se pudo conseguir y, a pesar de que no es una grabación de la Orquesta Típica “Florida” durante su existencia (1949–1974), el sonido es una aproximación de la Orquesta en funcionamiento.

---

**28** Entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014. 3er. bandoneón de la “Florida” (1962–1964).

**29** Forni, Rodolfo, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014. 1er. bandoneón de la “Florida” (1949–1955).

**30** Juan R. Píccoli y Rodolfo Forni.

Los integrantes de la Orquesta “Florida” que participaron en este evento y de la grabación de diciembre de 1976 fueron:

- Bandoneones: Pedro Gasc, Rodolfo Forni, Alberto Forni y Julio Allende.
- Violines: Juan Roque Píccoli y Amadeo Gudiño.
- Contrabajo: Nicolás Di Lernia.
- Piano: José Antonio Píccoli.
- Presentador: Eloy Carlos García.

Hay que señalar que no todos los integrantes de 1950 se encontraban con vida para el año 1976, es por eso que algunos de los miembros originales fueron reemplazados por otros músicos que habían formado parte en algún momento de la “Florida”. Este es el caso de los violinistas Argentino Larrosa, Sandalio Farto y el contrabajista Ángel Bilotta que habían fallecido. En su reemplazo, participó Amadeo Gudiño en violín y Nicolás Di Lernia en contrabajo.

Del lado B del casete se encuentra la grabación de 1976 de la Orquesta Típica “Florida”, con Jorge Palacios y Carlos de Omar como cantores invitados. Nos detendremos, por cuestiones obvias, únicamente en la grabación del lado B. Dicho material audible no se pudo adjuntar a esta publicación pero se menciona el orden de los tangos grabados por la Orquesta Típica “Florida”, según la ficha técnica de la *cassette*:

1. Introducción a la grabación por Juan Roque Píccoli.
2. Saludos (Tango Instrumental, Música: Domingo Federico, 1944)
3. Felicia (Tango Cantado, Música: Enrique Saborido,  
Letra: Carlos Mauricio Pacheco)
4. El tarta (Tango Cantado, Música: José María Rizzuti,  
Letra: Emilio Fresedo, 1933)
5. El penado 14 (Tango Cantado, Música: Agustín Magaldi / Pedro Noda,  
Letra: Carlos Pesce, 1930)
6. La puñalada (Milonga Cantada, Música: Pintín Castellanos,  
Letra: Celedonio Flores)
7. La cumparsita (Tango Instrumental,  
Música: Gerardo Matos Rodríguez, 1924)
8. Ríe payaso (Tango Cantado, Música: Virgilio Carmona,  
Letra: Emilio Falero, 1929)

9. Un vals para mamá (Vals Instrumental, Música: Enrique Alessio,  
Letra: Reinaldo Yiso)
10. Saludos<sup>31</sup> (Tango Instrumental, Música: Domingo Federico, 1944)

## 6. ARREGLOS UTILIZADOS

Del archivo total de partituras de la Orquesta Típica “Florida” (archivo C. L. Aguirre, total de ciento cuenta y ocho piezas), se seleccionaron los tangos que poseían la mayor cantidad de *particelle* para así poder editar una partitura general, *master* o *full score*, de la Orquesta entera o con la mayor cantidad de instrumentos posibles recopilados.

De esta lista se transcribió, editó y adjuntó a modo de ejemplo, únicamente las *particelle* de Editorial Korn del tango “Dame mi libertad” (Música: Manuel Sucher – Letra: Carlos Bahr). Este tango fue escogido debido al buen estado de conservación de sus *particelle*, lo que permitió una mayor fidelidad a la hora de la transcripción. Lo óptimo para este trabajo hubiese sido editar un arreglo de alguna de las grabaciones que se disponen de la Orquesta Típica “Florida” del ensayo de 1976. Lamentablemente no se contó con el número necesario de *particelle* o el orgánico suficiente para realizar dicho trabajo.

A pesar de que el *master* resultante se obtuvo de *particelle* de la Orquesta Típica “Juan D’Arienzo” editadas públicamente por la Editorial Korn y no de manuscritos personales de músicos de dicha Orquesta, se pueden extraer rasgos de escritura tanguera “darenciana” propia de aquella época, aspectos de la escritura musical que en la música académica no se encuentran.

Algunas características de la escritura tanguera del estilo D’Arienzo presentes en la partitura general del tango “Dame mi libertad” son:

Bandoneón I

**Ejemplo musical 1.** A dos manos. (octavar melodía en bandoneón).

<sup>31</sup> El tango “Saludos” era una pieza que utilizaba la Orquesta Típica “Florida” a modo de introducción y cierre en sus actuaciones y grabaciones, esta pieza era sólo un fragmento del tango completo “Saludos” que ejecutaba la Orquesta Típica de Juan D’Arienzo.

En la mano izquierda (clave de Fa) del 1er. bandoneón se aprecia la indicación “2 manos” lo que significa que la melodía debe ser octavada (una octava más grave).

The image shows a musical score for two bandoneons, labeled B.I and B.II. The music is in 2/4 time and has a key signature of one sharp (F#). The score consists of four measures. In the first three measures, both hands play chords. In the fourth measure, the right hand plays a melodic phrase while the left hand plays a bass line. The notation includes various chord symbols and rhythmic markings.

**Ejemplo musical 2.** Repetición de acordes y bajos.

En las manos derechas (clave de Sol) del 1er. y 2do. bandoneones se encuentra escritos acordes seguidos de plicas sin notas precisas. Esto significa que el acorde debe ser repetido con el ritmo y cantidad de plicas que se encuentren en el compás.

The image shows a musical score for a single bandoneon, labeled 'c.'. The music is in 2/4 time and has a key signature of one sharp (F#). The score consists of four measures. The first three measures show a sequence of notes, and the fourth measure shows a trill. The notation includes various rhythmic markings and trill symbols.

**Ejemplo musical 3.** Repetición de notas.

Las plicas sin notas que aparecen en la melodía del contrabajo significan que debe repetirse la misma nota que sonó con anterioridad.

The image shows a musical score for the first bandoneon, labeled B.I. The music is in 2/4 time and has a key signature of one sharp (F#). The score consists of four measures. The first three measures show chords and bass lines. The fourth measure shows a complex bass line with trills and a '2 MANOS' instruction. The notation includes various chord symbols, rhythmic markings, and trill symbols.

**Ejemplo musical 4.** Improvisación de bajos.

En la mano izquierda (clave de Fa) del 1er. bandoneón aparecen nuevamente plicas sin notas exactas ubicadas en diferentes alturas dentro del pentagrama. En este caso esto significa que se debe improvisar una línea de bajos o colocar las notas adecuadas en base a la armonía que se encuentra en la mano derecha (clave de Sol).

Actualmente en el país, no se consiguen *particelle* como las analizadas en este capítulo o las pertenecientes al archivo de Carlos L. Aguirre. Mucho menos aún, se encuentran masters o partituras generales de las Orquesta Típicas de las épocas investigadas en este trabajo. Gran parte de todas estas fuentes musica-

les se perdieron o se deterioraron con el paso del tiempo. Un ejemplo de esto es el archivo de partituras que le pertenecía a Rodolfo Forni y que se perdió en la inundación de la ciudad de Santa Fe en el año 2003.

## 7. CARACTERÍSTICAS ESTILÍSTICAS

El principal aspecto a tener en cuenta, como ya se señaló con anterioridad, es que en la ciudad de Santa Fe la mayoría de las Orquestas Típicas de tango imitaban a las grandes orquestas de Buenos Aires. Sólo la Orquesta Típica de Alcides Sacchi, después de un tiempo, logró conseguir una sonoridad<sup>32</sup> que se apartaba de los modelos clásicos tangueros, dado que comenzó imitando a más de una orquesta porteña (como a la de Osvaldo Pugliese, Horacio Salgán y Astor Piazzolla, algo inusual en las orquestas santafesinas) hasta poder interpretar composiciones propias.

Es así como desde un inicio, la Orquesta Típica “Florida”, como ya se hizo mención, adoptó el ritmo tanguero que popularizó Juan D’Arienzo (con su propia Orquesta Típica fundada en 1935). Juan R. Piccoli cuenta la preferencia que existía en Santa Fe por dicho estilo tanguero en particular.<sup>33</sup> Era de suponer que este estilo gobernaba el gusto popular de muchos santafesinos en especial para los bailarines. Sus características se describen en la siguiente cita:

Juan D’Arienzo, violinista iniciado en 1919 [...]. Ya como director –en la etapa de cambiar el violín por la batuta– imprimió a su Orquesta una singular forma de ejecución, orientada a atraer el interés de los bailarines, con proposiciones esencialmente adecuadas para la danza. Es decir, una rígida marcación tajante, vertiginosamente acelerada, sin tregua en el permanente contraste de “staccatos” y silencios pronunciados como alternativa más saliente, con frecuentes pasajes de piano destacando acentuadamente a la mano derecha el tema de la melodía o algún contracanto sobre la misma en la cuarta cuerda del primer violín. Dentro de esas formas de ejecución, técnicamente simple, pero realzada por un notable ajuste instrumental –que es acaso la faceta más interesante de la Orquesta de Juan D’Arienzo– correspondió al pianista Rodolfo Biaggi hasta su desvinculación en 1938, [...]<sup>34</sup>

---

**32** Información aportada por Rodolfo Forni, Juan Roque Piccoli, Luis Sergio Ramayo y Juan Carlos Morsa, entrevista con el autor, Santa Fe, Mayo–Agosto de 2014.

**33** Entrevista con el autor, Santa Fe, Junio de 2014. 1er. violín de la “Florida” (1949–1956).

**34** SIERRA, Luis Adolfo, Historia de la Evolución instrumental del Tango, p. 136 y 137.



Otra cita que refuerza y especifica aún más las características del estilo de Juan D'Arienzo menciona:

En 1936 irrumpe victorioso Juan D'Arienzo en el disputado territorio de la popularidad. [...] La incorporación de Biaggi significó el cambio de compás de la Orquesta de D'Arienzo, que pasó del cuatro por ocho al dos por cuatro; mejor dicho, retornó a los dos por cuatro, al compás rápido y juguetero de los tangos primitivos. [...] D'Arienzo aportaba al tango un aire fresco, juvenil y vivificador. [...] <sup>35</sup>

A continuación, a modo de resumen se pueden mencionar las siguientes características de la Orquesta Típica “Juan D'Arienzo”: <sup>36</sup>

Importancia histórica:

- Precursor del furorailable de la década de 1940.
- Características estilísticas musicales:
  - Orquesta rítmica y vigorosa, con contrastes dinámicos permanentes.
  - Bandoneones y violines tocan generalmente juntos (unísono u octavados).
  - Bajos del piano: *staccato*; contrabajo: *pizzicato*.
  - Típicos solos de violín en la cuarta cuerda, llamados “la vaca”.
  - Variaciones veloces tocadas *staccato*.
  - Texturas: cambian por frase (usualmente de ocho compases).

Marcación:

- Tempo: *allegro*, estable (sin tanta fluctuación de tempo).



Marcación en el estilo D'Arienzo.

Temas característicos:

- La cumparsita (G. Matos Rodríguez).
- La puñalada (P. Castellanos).

---

**35** GOBELLO, José, *Crónica general del Tango*, p. 202 a 204.

**36** Resumen extraído del apunte *Material didáctico para todos los instrumentos*, 1° encuentro internacional “Tango para músicos”, organizado por TangoSinFin, del 21 al 27 de julio de 2014, Buenos Aires.

Como medio para justificar el hecho de que la Orquesta Típica “Florida” haya interpretado el estilo D’Arienzo a lo largo de toda su carrera artística, se pueden mencionar los siguientes puntos:

Primero, la “Florida” comenzó ejecutando arreglos que conseguían de transcripciones que los mismos integrantes realizaban de discos de D’Arienzo. Información detallada por Juan R. Píccoli<sup>37</sup> y Rodolfo Forni.<sup>38</sup>

Segundo, Juan y José Píccoli tuvieron acceso a los manuscritos originales de la Orquesta Típica de D’Arienzo (facilitados por Fulvio Salamanca<sup>39</sup>), en oportunidad de un espectáculo brindado por Juan D’Arienzo en Santa Fe. En esa ocasión fue donde los hermanos Píccoli, con autorización de Salamanca, aprovecharon a copiar muchos de sus arreglos.

Tercero, todas las partituras catalogadas del archivo de Carlos L. Aguirre pertenecen a transcripciones de los arreglos de D’Arienzo, son orquestaciones realizadas por sus directores (como es el caso de Norberto G. Viana) en estilo D’Arienzo o son *particelle* compradas que circulaban gracias a las editoriales (estas también en estilo D’Arienzo). Un ejemplo de esto es una partitura de editorial en la cual, debajo del subtítulo de género “Tango” del título “Dame mi libertad”, se aprecia la indicación: “Orquest. estilo JUAN D’ARIENZO”.

Por último, y como el ejemplo más contundente para determinar la sonoridad de esta Orquesta Típica, se encuentra la última fuente que es quizás, la más importante por su valor histórico. Esta es la grabación del ensayo de 1976 (facilitada por Rodolfo Forni), donde queda demostrado que el estilo que manejó durante toda su trayectoria la Orquesta Típica “Florida” fue el de Juan D’Arienzo.

El éxito que alcanzó la Típica “Florida” en la ciudad, quedó demostrado a través del apodo que le fue impuesto por el público local “El santafesino”. Así es como figuraba la Orquesta “Florida” en los afiches y propagandas que anunciaban los bailes o milongas donde ésta actuaba, narra en una carta<sup>40</sup> Alberto Forni<sup>41</sup> a su hermano.

---

**37** Entrevista con el autor, Santa Fe, Junio de 2014. 1er. violín de la “Florida” (1949–1956).

**38** Entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014. 1er. bandoneón de la “Florida” (1949–1955).

**39** Salamanca, Fulvio, 1921–1999. En 1941 Juan D’Arienzo lo incorporó a su conjunto, del cual fue pianista y arreglador hasta 1956, grabando invariablemente para el sello Víctor. En junio de 1957 presentó su propia agrupación, cultivando un estilo muy personal y perfectamente diferenciado de aquélla que integró durante tantos años. Sus interpretaciones se han caracterizado por una peculiar marcación rítmica sincopada y por el empleo agudo y sobrealgado de las cuerdas.

**40** Dato proporcionado por Forni, Rodolfo, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014. 1er. bandoneón de la “Florida” (1949–1955).

**41** 2do. bandoneón de la “Florida”, 1950–1954.

Todos los integrantes, en las distintas etapas de la Orquesta Típica “Florida”, coincidieron en remarcar que esta Orquesta fue la más importante y popular de todas. En la ciudad de Santa Fe, era la Orquesta Típica de tango que más se buscaba para que participe de los bailes.<sup>42</sup>

Es importante remarcar que durante la Edad de Oro (1935–1955) del tango en la Argentina, el éxito alcanzado por las grandes Orquestas Típicas (D’Arienzo, Troilo, Pugliese, Salgán, etc.) llegó a prevalecer hasta fines de la década de 1970. Y lo que comúnmente se denomina “decadencia del tango”, hace referencia a la enorme disminución en la cantidad de Orquestas Típicas, la demanda laboral y el consumo en comparación con la época dorada del tango. De esta manera, se explica cómo la Orquesta de Juan D’Arienzo continuó activa grabando para el sello RCA Victor hasta 1975, al igual que la Típica “Florida” continuó trabajando hasta 1974.

## 8. DISOLUCIÓN

Hacia finales de la década de 1950 se constata una disminución en las actuaciones de Orquestas Típicas en los bailes. Esto sucedió debido a que los jóvenes comenzaron a mostrar preferencia hacia una nueva música que les permitía bailar moviéndose con mayor soltura. Por un lado, se encontraba el folclore del “interior” del país que era promovido por los exitosos festivales folclóricos. En segundo lugar, llegaban los nuevos ritmos internacionales como el mambo, el calipso, la rumba, el merengue, el baión y la guaracha. Como última instancia y con mucha mayor presencia, en la década de 1960 comenzó a instalarse el rock en la ciudad Santa Fe.

La dictadura militar produjo transformaciones sociales inéditas en el país, por ejemplo: se inició un proceso de restricciones a las reuniones especialmente bailables que convocaban a muchos jóvenes. Asimismo, los medios de comunicación acercaron las distancias y concentraron gran parte de la información (influyendo desde la publicidad y la propaganda) con los ritmos antes mencionados que se incorporaban del exterior.

Es así como las orquestas de Jazz comenzaron a ganar lugar en el terreno de las actuaciones en vivo, dado que ellas eran las encargadas de interpretar todos estos nuevos géneros musicales.

---

<sup>42</sup> Información proporcionada por Forni, Rodolfo; Piccoli, Juan Roque; Ramayo, Luis Sergio y Morsa, Juan Carlos, entrevista con el autor, Santa Fe, Mayo–Agosto de 2014.

Otro de los principales motivos que perjudicó a las orquestas de tango fue la implementación de grabaciones en los bailes y milongas. Con el correr de la década de 1960, este fenómeno fue en aumento y lo que se consiguió fue poner al alcance de la comunidad santafesina a las grandes orquestas de Buenos Aires. Este medio era menos costoso que contratar a una Orquesta Típica o Característica y, con los nuevos avances tecnológicos, las técnicas de grabación fueron mejorando haciendo aún más agradables las audiciones en cinta. Esto trajo aparejado la aparición de la figura del *disc-jockey*. Rápidamente las consecuencias empezaron a hacerse ver y las Orquestas Típicas de tango locales, las más numerosas hasta el momento, fueron perdiendo progresivamente su trabajo hasta desaparecer.

Otro aspecto a considerar es la poca ductilidad musical de la mayoría de las Orquestas Típicas santafesinas y la preservación de las interpretaciones originales sin incorporar cambios o arreglos novedosos. Como complemento a este punto, se puede mencionar la siguiente “crítica” a la Orquesta Típica de Juan D’Arienzo (entendiendo que la Orquesta Típica “Florida” compartía las mismas características estilísticas):

Si bien la eclosión del estilo D’Arienzo trajo aparejada, como aporte positivo, un importante retorno masivo a las pistas de baile, evidentemente despo-ladas en los últimos años, en el aspecto artístico el impacto de referencia fue considerablemente negativo. La modalidad interpretativa de la Orquesta de D’Arienzo significó un brusco contraste de orden artístico, podría decirse— con las corrientes instrumentales evolucionistas del tango a partir de Cobián, Fresedo, los De Caro, Maffia.

D’Arienzo produjo un estancamiento casi regresivo en las concepciones instrumentales de un bien entendido concepto renovador, sin apartarse, por supuesto, de las esencias musicales del tango. Pero lo más negativo de la cuestión es que nutridos sectores del público volcaron decididamente sus preferencias— incluso para escuchar— hacia el distorsivo molde monocorde y sonoramente agresivo del estilo D’Arienzo. [...] Fresedo, De Caro, Di Sarli, Laurenz, Demare, Troilo, decidieron seguir el camino de la distorsión rítmica para tratar de alcanzar en velocidad el vértigo darencista, en temor de perder sus habituales fuentes de trabajo<sup>43</sup>.

---

43 SIERRA, Luis Adolfo. *Historia de la Orquesta Típica. Evolución instrumental del Tango*. Págs. 137 y 138.

La década de 1960 es una importante bisagra cultural para la historia de la música popular argentina porque, agregado a los sucesos políticos antes mencionados, las empresas multinacionales comenzaron a adueñarse de gran parte de la industria musical nacional influenciando, de esta manera, a los medios de comunicación con los nuevos géneros musicales que hasta el momento eran desconocidos.

Todas estas causas que hicieron que el tango perdiera protagonismo en la ciudad, fueron argumentadas por los ex integrantes entrevistados de la Orquesta Típica “Florida”. Todos ellos vivenciaron este proceso de “decadencia” del tango en la ciudad.

Es así como Alberto Forni, en una carta a su hermano Rodolfo, cuenta cómo en el año 1974, la Orquesta Típica que los había visto crecer y desarrollarse musicalmente, la Orquesta Típica “Florida”, deja de sonar en Santa Fe<sup>44</sup>.

Recordemos que en ese año, esta estaba bajo la dirección musical de Norberto G. Viana y que la última fuente documental relevada de la Orquesta “Florida” responde a una actuación en el club San Lorenzo de la ciudad de Santa Fe, el día 13 de Marzo de 1971 de 10 pm. a 3 am., mediante un contrato de la Sociedad de Músicos de Santa Fe.

Así como Juan Roque Píccoli, en su momento, era el “representante” de la Orquesta Típica “Florida” (cuando esta estaba dirigida por su hermano José Antonio, ca. 1950–1956), bajo la dirección de Norberto G. Viana, es Carlos L. Aguirre quien figura en los contratos y documentos como el “director artístico” de la “Florida”.

Es importante mencionar que en la última actuación registrada de la Orquesta Típica “Florida” del día 13 de Marzo de 1971, se presentaron los siguientes músicos:

- Bandoneones: Francisco Neri Aguirre, Carlos L. Aguirre y Horacio Medina.
- Violines: José Camara, José Barbieri, Oscar Winkermann y Héctor Tornimbeni.
- Contrabajo: Nicolás Di Lernia.
- Piano: Norberto G. Viana.
- Voces: Héctor Cechetto y Reynaldo Anselmi (hijo).
- Presentador: Edgardo A. Baudon.

---

<sup>44</sup> Carta facilitada por Forni, Rodolfo, entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014. 1er. bandoneón de la “Florida” (1949–1955).

## CONCLUSIONES

Se intentó realizar una descripción detallada del surgimiento, funcionamiento y disolución de la Orquesta Típica “Florida”. Algunos aspectos resultaron imposibles de determinar o justificar por la distancia temporal que existe con la disolución de la Orquesta y la ausencia de fuentes relevantes. Muchos integrantes o testigos de la época investigada se encuentran ya fallecidos y otros confesaron no recordar muchas de sus vivencias debido al tiempo transcurrido. Por eso, la determinación de la fecha exacta de creación de la Típica “Florida” y las fechas precisas en las cuales la Orquesta “Florida” fue dirigida por los distintos músicos, además de la recopilación de las grabaciones realizadas durante su funcionamiento (para poder evaluar cambios estilísticos si los hubiera), entre otros, son aspectos que quedan pendientes para futuras investigaciones.

Más allá de estas incógnitas, se consiguió detallar los comienzos de la Orquesta Típica “Florida” (formada probablemente entre 1945 y 1948) gracias a los testimonios de Juan Roque Píccoli, Luis Sergio Ramayo, Juan Carlos Morsa y Rodolfo y Alberto Forni. En definitiva, podemos afirmar que la Orquesta Típica “Florida” se inició a mediados de la década de 1940, tomando el nombre del lugar en el que actuaban regularmente y ensayando, en un principio, tres veces por semana. A partir de allí mantuvo un desempeño aparentemente ininterrumpido durante 26 años hasta 1974, y se volvió a conformar sólo para realizar una última actuación en diciembre de 1976 (pero con los integrantes de 1950). La formación habitual de la Orquesta era de tres bandoneones, dos violines, un contrabajo, un piano, uno o dos cantantes y un presentador o glosista.

Mediante la recopilación y el estudio de fuentes de distinto tipo pudimos determinar: el estilo interpretativo de la Orquesta “Florida” y de otras Orquestas Típicas activas en la ciudad de Santa Fe. Se pudo establecer que los directores musicales que tuvo la Orquesta incluyeron a Orlando Sorbelini, José A. Píccoli, Carlos Millen, Horacio Ortega, Héctor Bózan y Norberto G. Viana, gran parte de sus integrantes durante las diferentes formaciones de la Orquesta.

Los repertorios instrumentales y cantados recogidos arrojaron los siguientes resultados: de un repertorio catalogado, conformado por ciento cincuenta y ocho piezas (Archivo Carlos L. Aguirre, ciento veinte piezas (75%) eran cantadas y treinta y ocho piezas instrumentales (25%). Del total, 122 piezas (78%) eran tangos, diecisiete piezas (11%) eran milongas y diecisiete piezas (11%) varias (vals, ranchera, pasodoble, galopa, candombe o s/d). Esto muestra los géneros que interpretaba la “Florida” y confirma los testimonios acerca de la preferencia del público por los tangos cantados.

Parece evidente que, en sus comienzos, la Orquesta “Florida” ejecutaba, arreglos que los mismos músicos transcribían de la escucha de discos de pasta. Hacia 1960 comenzaron a adquirir partituras publicadas por editoriales. En su última etapa, especialmente bajo la dirección de Norberto G. Viana —entre 1962 y 1974—, ellos mismos realizaban las orquestaciones.

Los lugares donde solía actuar la Típica “Florida” eran dentro de la ciudad de Santa Fe, y las escasas actuaciones que se realizaban no traspasaban los límites provinciales. Los espacios en los que se presentaban incluían, en su mayoría, clubes barriales, bares y pistas de baile, entre otros. Recordemos que el nombre mismo de la Orquesta Típica surgió del bar donde ésta solía actuar con regularidad, el bar “Florida” que estaba ubicado en la esquina de Marcial Candioti y Boulevard Gálvez.

Gracias al material cedido por Rodolfo Forni, pudimos editar digitalmente y presentar en disco compacto una grabación originalmente grabada en cinta abierta por la Orquesta “Florida” y luego vertida a casete. Además, gracias a las fuentes musicales gentilmente provistas por Alejandro Aguirre, pudimos reconstruir y analizar el arreglo utilizado por la Orquesta Típica “Florida” del tango “Dame mi libertad”. Sumado al testimonio de los protagonistas, esto permitió fundamentar el estilo de tango que interpretaba la Orquesta Típica “Florida”. Es así como podríamos afirmar que durante toda su existencia la Orquesta Típica “Florida” ejecutó el estilo de tango atribuido a Juan D’Arienzo, que se caracterizaba por ser una Orquesta Típica rítmica y vigorosa, con contrastes dinámicos permanentes; sus bandoneones y violines tocan generalmente juntos (unísono u «octavados»); los bajos del piano eran tocados *staccato* y los del contrabajo, *pizzicato*; existían típicos solos de violín en la cuarta cuerda llamados “la vaca” (imitando el mugido de dicho animal); éstos tenían variaciones veloces tocadas *staccato* y las texturas cambian por frase (usualmente de ocho compases).

No se ha encontrado ningún vínculo firme entre la Orquesta Típica “Florida” y otra Orquesta Típica de renombre de Buenos Aires, Rosario o el “Interior” del país, más allá de un encuentro con Fulvio Salamanca, pianista de la Orquesta Típica de Juan D’Arienzo, en el cual hubo un intercambio de palabras y los hermanos Píccoli accedieron a copiar algunos de los arreglos originales de Juan D’Arienzo.

Con todas las fuentes testimoniales obtenidas, resultó posible conjeturar algunos de los motivos que llevaron a la desintegración de la “Florida” en el año 1974, la Orquesta Típica darienciana de mayor popularidad en la ciudad de Santa Fe. Según lo que pudimos investigar, resultó coincidente con los cam-

bios sociales, políticos, económicos, tecnológicos y culturales que trajeron aparejadas nuevas prácticas musicales. Dicha desintegración sucedió en un período de marcada disminución del interés y del consumo del tango a nivel nacional, ocasionada por un complejo entramado de aspectos. Por ejemplo, los jóvenes comenzaron a mostrar preferencia hacia nuevos géneros musicales (el folclore latinoamericano y el rock), la dictadura militar produjo restricciones a las reuniones (especialmente las bailables), los medios de comunicación acercaron las distancias y concentraron gran parte de la información con ritmos que se incorporaban desde el exterior y se implementaron grabaciones en los bailes y milongas. Es posible que la poca ductilidad musical de la mayoría de las Orquestas Típicas santafesinas y la persistencia a preservar las interpretaciones originales sin incorporar cambios o arreglos novedosos también incidiera en el declive del tango como práctica social y musical.

En suma, resulta claro que el funcionamiento de la Orquesta Típica “Florida” ejemplifica una etapa importante del tango y permite observar prácticas musicales, sociales y económicas de un período relativamente prolongado en la ciudad de Santa Fe. Este trabajo ha buscado así echar luz sobre un aspecto de la vida musical del «interior» del país que esperamos contribuya también a reconstruir nuestro pasado cultural.

## FUENTES

Todas las fuentes musicales, escritas y documentales provienen del archivo de Carlos L. Aguirre (2do. bandoneonista de la Orquesta Típica “Florida” bajo la dirección de N. G. Viana), y fueron cedidas por Alejandro Aguirre (hijo).

### 1. *Musicales*

#### 1.1. Manuscritos utilizados por la Orquesta Típica “Florida”

Miguel Caló (música) y Reinaldo Yiso (letra), *Cómo le digo a la vieja* (tapa y *particelle*), orquestación realizada por Norberto G. Viana, Santa Fe, completada el 08/04/ 1968, manuscrita, realizada en tinta sobre papel pentagramado, 25 x 32 cm., 10 p.

Cancionero. Perteneció al cantor Luis “Yiyi” Della Vedova (nombre artístico: Eduardo Rivó), quien actuó junto a la Orquesta Típica “Florida” en 1964.



El cancionero está conformado por 51 piezas (los textos provienen de recortes de partituras editadas, manuscritos en tinta o mecanografiados), encuadrado de 15 x 21 cm., 15 p.

### 1.2. Ediciones comerciales

Manuel Sucher (música) y Carlos Bahr (letra), *Dame mi libertad*, parte de bandoneón I, Buenos Aires, Editorial Argentina de Música Internacional (E.D.A.M.I), 1959, 2 p.

Manuel Sucher (música) y Carlos Bahr (letra), *Dame mi libertad*, parte de bandoneón II, Buenos Aires, Editorial Argentina de Música Internacional (E.D.A.M.I), 1959, 2 p.

Manuel Sucher (música) y Carlos Bahr (letra), *Dame mi libertad*, parte de violín I, Buenos Aires, Editorial Argentina de Música Internacional (E.D.A.M.I), 1959, 1 p.

Manuel Sucher (música) y Carlos Bahr (letra), *Dame mi libertad*, parte de violín II, Buenos Aires, Editorial Argentina de Música Internacional (E.D.A.M.I), 1959, 1 p.

Manuel Sucher (música) y Carlos Bahr (letra), *Dame mi libertad*, parte de contrabajo, Buenos Aires, Editorial Argentina de Música Internacional (E.D.A.M.I), 1959, 1 p.

Manuel Sucher (música) y Carlos Bahr (letra), *Dame mi libertad*, parte de piano, Buenos Aires, Editorial Argentina de Música Internacional (E.D.A.M.I), 1959, 2 p.

### 1.3. Sonoras

Registro de un ensayo de la Orquesta Típica “Florida” realizado en la casa de Rodolfo Forni, en Santa Fe, en diciembre de 1976. Originalmente grabado en cinta abierta y conservado en casete.

## 2. Testimoniales

Forni, Rodolfo. Entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 2014, inédita. [1er. bandoneón de la Orquesta Típica “Florida” (1949–1955)].

Píccoli, Juan Roque. Entrevista con el autor, Santa Fe, Junio de 2014, inédita. [1er. violín de la Orquesta Típica “Florida” (1949–1956)].

Morsa, Juan Carlos. Entrevista con el autor, Santa Fe, Junio–Agosto de 20 14, inédita. [3er. bandoneón de la Orquesta Típica “Florida” (1962–1964)].

Ramayo, Luis Sergio. Entrevista con el autor, Santa Fe, Mayo–Junio de 20 14, inédita. [Cantante de tango, actuó en muchas oportunidades junto a la Orquesta “Florida”].

### 3. *Iconográficas*

Toma de la Orquesta Típica “Florida”, 18 de febrero de 1949 en el Club Mochiutti de Santa Fe. Fotografía social (actuación), B/N cálida (amarillenta), revelado químico (analógico), formato horizontal, soporte en papel, iluminación de interior, plano de toma general, 10 x 15 cm., fotógrafo desconocido, inédita, Archivo personal de Luis Sergio Ramayo.

Toma de la Orquesta Típica “Florida”, 10 de marzo de 1952 en el Club Don Polskis de Santa Fe. Fotografía social (actuación), B/N cálida (amarillenta), revelado químico (analógico), formato horizontal, soporte en papel, iluminación de interior, plano de toma general, 10 x 15 cm., fotógrafo desconocido, inédita, Archivo personal de Luis Sergio Ramayo.

Toma de la Orquesta Típica “Florida”, 1953 en el Club Colón de Santa Fe. Fotografía social (actuación), B/N cálida (amarillenta), revelado químico (analógico), formato horizontal, soporte en papel, iluminación de interior, plano de toma general, 10 x 15 cm., fotógrafo desconocido, inédita, Archivo personal de Luis Sergio Ramayo.

Toma de la Orquesta Típica “Florida”, 1954 en el Club Deportivo Tramfuerza de Nuestro Medio en Santa Fe. Fotografía social (actuación), B/N cálida (amarillenta), revelado químico (analógico), formato horizontal, soporte en papel, iluminación de interior, plano de toma general, 10 x 15 cm., fotógrafo desconocido, inédita, Archivo personal de Luis Sergio Ramayo.

### 4. *Documentales*

#### 4.1. Contratos

Contrato de la Sociedad de Músicos de Santa Fe para una actuación en la radio LT9 de Santa Fe los días 1, 3, 15, 22 y 29 de Noviembre de 1970, en los horarios de 11:35 y 12 hs., 2 p., papel mecanografiado, 22 x 35 cm.

Contrato de la Sociedad de Músicos de Santa Fe para una actuación en el club Sargento Cabral de Santa Fe el día 6 de Febrero de 1971 desde las 10 pm. hasta las 3 am., 2 p., papel mecanografiado, 22 x 35 cm.

Contrato de la Sociedad de Músicos de Santa Fe para una actuación en el Centro Gallego de Santa Fe el día 7 de Febrero de 1971 desde las 10 pm. hasta las 3 am., 2 p., papel mecanografiado, 22 x 35 cm.

Contrato de la Sociedad de Músicos de Santa Fe para una actuación en la radio LT9 de Santa Fe los días 6, 9, 16 y 23 de Febrero de 1971, en los horarios de 20:35 y 17:10 hs., 2 p., papel mecanografiado, 22 x 35 cm.

Contrato de la Sociedad de Músicos de Santa Fe para una actuación en el club San Lorenzo de Santa Fe el día 13 de Marzo de 1971, de 10 pm. a 3 am., 2 p., papel mecanografiado, 22 x 35 cm.

#### 4.2. Documentos personales

Recibo de sueldo del empleado ferroviario Carlos L. Aguirre, 2do. bandoneonista de la Orquesta Típica “Florida” durante la dirección de Norberto G. Viana (ca. 1962–1974), 1 p., papel rozado impreso con tinta negra, 10 x 16 cm.

Carta al jefe del centro de liquidaciones y haberes del Ferrocarril Argentino Noroeste de Santa Fe en la cual Carlos L. Aguirre entra como reemplazo de Rodolfo Dilernia quien comienza una licencia anual, asumiendo de categoría, Santa Fe, 08/02/1973, en papel mecanografiado, 21 x 29 cm.

Recibo de la cuota societaria de la Sociedad de Músicos de Santa Fe del bandoneonista Carlos L. Aguirre, Santa Fe, 17/02/1975, en papel rosado impreso con tinta negra, 10 x 15 cm.

#### 4.3. Manuscritos

Contratapa de una carpeta de la Orquesta Típica donde figuran escritos algunos de los integrantes y reemplazantes de la “Florida” juntos a sus datos personales, 22 x 30 cm., de cartón, anotaciones con tinta de birome azul y negra.

Contratapa de una carpeta de la Orquesta “Florida” donde figura parte del repertorio numerado de tangos que interpretaba la Típica bajo la dirección de Norberto G. Viana, 22 x 30 cm., de cartón, anotaciones con tinta de birome azul.

Tapa de la carpeta que contiene *particelle* de piano de la Orquesta Típica “Florida”, 22 x 30 cm., de cartón, impresión con tinta negra.

Ficha técnica (tapa) del casete que contiene grabado un ensayo de diciembre de 1976 de la Orquesta Típica “Florida”, 8 x 15 cm., en papel, anotaciones con tinta roja.

## REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

- GOBELLO, JOSÉ, *Crónica general del Tango*, Buenos Aires, 1ra. Edición, Editorial Fraterna, 1980, 259 p. Resumen extraído del apunte *Material didáctico para todos los instrumentos*, 1° encuentro internacional “Tango para músicos”, organizado por TangoSinFin, del 21 al 27 de julio de 2014, Buenos Aires.
- SIERRA, LUIS ADOLFO, *Historia de la Orquesta Típica. Evolución instrumental del Tango*, Buenos Aires, 2da. Edición, Corregidor, 2010.

## BIBLIOGRAFÍA

- CINGOLANI, GLADY CESIRA, *El tango en la ciudad de Santa Fe de la Vera Cruz*, tesina de Licenciatura en Historia, con dirección de Augusto A. Bartolini, Facultad de Humanidades y Ciencias de la Universidad Nacional del Litoral, Santa Fe, 2013.
- DIPAOLA, NÉSTOR, *El tango lejos del puerto. Historias de la música popular rioplatense en pueblos y ciudades*, Buenos Aires, REUN (Red de Editoriales de Universidades Nacionales), 2011.
- FERRER, HORACIO, *El tango, su historia y evolución*, Buenos Aires, Ediciones Continente, 1999.
- HUERTA, MANUEL HIDALGO, *Tango. Melodía y canción imperecederas*, Madrid, 1ra. Edición, Biblioteca Nueva, 2001.
- KOHAN, PABLO, *Estudios sobre los estilos compositivos del tango (1920–1935)*, Buenos Aires, 1ra. Edición, Gourmet Musical, 2010.
- GARCÍA BRUNELLI, OMAR, *Discografía básica del Tango, 1905–2010. Su historia a través de las grabaciones*, Buenos Aires, Gourmet Musical, 2010.
- GOBELLO, JOSÉ, *Crónica general del Tango*, Buenos Aires, 1ra. Edición, Editorial Fraterna, 1980.
- GUTIÉRREZ MIGLIO, Roberto, *El tango, el Litoral y Paraguay*, Buenos Aires, 1ra. Edición, Corregidor, 2007.
- LEMAS, HUGO Y BINDA, ENRIQUE, *El tango en la sociedad porteña 1880 – 1920*, Stuttgart, Alemania, Editorial Abrazos, 2008.

LISKA, MERCEDES (COORDINADORA), *Tango, Ventanas del presente, Miradas sobre las experiencias musicales contemporáneas*, Buenos Aires, Ediciones del CCC (Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini), 2012.

MARTINI REAL, JUAN CARLOS (COORDINADOR), Colección: *La historia del Tango, Primera Época*, Buenos Aires, 2da. Edición, Corregidor, 2011.

MARTINI REAL, JUAN CARLOS (COORDINADOR), Colección: *La historia del Tango, La Guardia Vieja*, Buenos Aires, 2da. Edición, Corregidor, 2011.

PERALTA, JULIÁN, *La Orquesta Típica*, Buenos Aires, 2da. Edición, Editorial de Puerto, 2012, 247 p. del PRIORE, Oscar, *El tango de Villoldo a Piazzolla*, Buenos Aires, Editorial del Noroeste (Cuadernos de la revista *Crisis* n° 13), 1975.

QUINTANA, HAMLET LIMA, OSVALDO PUGLIESE, Buenos Aires, Ediciones del CCC (Centro Cultural de la Cooperación Floreal Gorini), 2009.

SIERRA, LUIS ADOLFO, *Historia de la Orquesta Típica. Evolución instrumental del Tango*, Buenos Aires, 2da. Edición, Corregidor, 2010.

TORRES, CARLOS FEDERICO, *Gente de Tango*, Tomo I, Santa Fe, 1ra. Edición, Universidad Católica de Santa Fe, 2014.

TORRES, CARLOS FEDERICO, *Gente de Tango*, Tomo II, Santa Fe, 1ra. Edición, Universidad Católica de Santa Fe, 2015.

### *Recursos electrónicos*

GARCÍA BLAYA, RICARDO, *Todo tango*, Buenos Aires, última actualización 11/2014; última consulta el 08/2014, URL: <http://ww.todotango.com>

SIBILIN, EDUARDO HUGO, *Hermano tango*, Rosario, última actualización 11/2014; última consulta el 08/2014, URL: <http://www.hermanotango.com.ar>

*Registro bibliográfico*

PITICH, M.: "La Orquesta típica  
"Florida" (Santa fe, ca.1948-1974)"  
en Revista del Instituto Superior de  
Música, número especial 15, Instituto  
Superior de Música, Santa Fe, UNL,  
República Argentina, 2016,  
pp. 104-133.

*Descriptor / Describers*

Historia · orquesta · tango